

INTER<sup>®</sup>  
*Europa*

KATALOG PRODUKTÓW MROŻONYCH



FROZEN PRODUCTS CATALOGUE

KIM JESTEŚMY



WHO WE ARE

[www.intereuropol.eu](http://www.intereuropol.eu)

## OD LOKALNEGO DOSTAWCY DO LIDERA BRANŻY



## FROM A LOCAL SUPPLIER TO AN INDUSTRY LEADER



Jesteśmy rodzinną firmą z polskim kapitałem. Od 1989 roku nasze pieczywo towarzyszy Klientom w codziennych posiłkach. Nie uznajemy półśrodków, dlatego oferowany przez nas asortyment jest pysznym i pełnowartościowym elementem zarówno wykwintnych, jak i tradycyjnych specjalów kuchni różnych regionów.

Na początku naszej działalności zaopatrywaliśmy w świeże wypieki mieszkańców Warszawy i okolic. Dziś dostarczamy najwyższej jakości pieczywo do Klientów w całej Polsce, na terenie Unii Europejskiej, a także do wybranych krajów na całym świecie. Nasze produkty dostępne są w sieciach hiper- i supermarketów, na stacjach benzynowych, w renomowanych hotelach, pensjonatach i centrach konferencyjnych, a także w mniejszych punktach gastronomicznych oraz sklepach firmowych. Do wielu z tych miejsc dostarczamy wyroby od ponad dwudziestu lat. Wieloletnie doświadczenie pozwoliło nam wypracować partnerskie relacje z Klientami. Dzięki zaufaniu, które zdobyliśmy staliśmy się liderem w produkcji pieczywa w Polsce.



We are a family business based on Polish capital. Our products have always been an essential part of our customers everyday meals since 1989. Half-measures have never been an option for us, thus our products are both - a delicious balance of complex but natural ingredients and a combination of traditions and cultures from a variety of different regions.

We began our journey with deliveries of freshly baked goods to our customers across Warsaw and its suburbs. Today, our products are available everywhere across Poland, the European Union and other countries around the world. We deliver the highest quality goods to multiples, petrol stations, high-end hotels, lodging houses and conference centres, as well as to restaurants and our own retail stores. We have been supplying our products to many of those places for over two decades. Our extensive experience helped us secure solid relationships with our partners and clients. Thanks to their trust, we have become the leader in the Polish bakery market.

# SPIS TREŚCI



## TABLE OF CONTENTS

|  |    |                                    |    |
|--|----|------------------------------------|----|
| NASZE WARTOŚCI<br>Our values                               | 4  | BUŁKI<br>Rolls                     | 28 |
| JAKOŚĆ NA 100%<br>100% Quality                             | 6  | BUŁKI HOTELOWE<br>Hotel rolls      | 40 |
| SZEROKI WACHLARZ MOŻLIWOŚCI<br>Wide range of possibilities | 7  | CREAPANE®<br>Creapane®             | 50 |
| DBAMY O SZCZEGÓŁY<br>We care about details                 | 8  | FINTES®<br>Fintes®                 | 54 |
| CZYSTA ETYKIETA<br>Clean label                             | 10 | CIABATTY<br>Ciabattas              | 58 |
| OZNACZENIE IKON<br>Icon index                              | 11 | MARGERYTKI<br>Marguerites          | 62 |
| CHLEBY<br>Bread  | 12 | CIASTKA<br>Pastries                | 66 |
| BAGIETKI I PALUCHY<br>Baguettes and piccolos               | 20 | CIASTKA HOTELOWE<br>Hotel pastries | 76 |
|  |    | SNACKI, PRZEKĄSKI<br>Snacks        | 82 |
|  |    | TABELA WYPIEKU<br>Baking table     | 86 |



INTER<sup>®</sup>  
Europe



100%

## ZDROWO I SMACZNIE



## HEALTHY AND DELICIOUS

Tworzymy doskonale w smaku wyroby przy zachowaniu bogactwa wartości odżywczych poszczególnych składników, z których korzystamy. Produkcję opieramy o najlepsze, ściśle wyselekcjonowane surowce. Część naszych wypieków powstaje w piecach kamiennych, dzięki czemu są wyjątkowo chrupiące i świeże.



We create delicious products and at the same time retain the diversity of nutrients found in the ingredients we use. Our production processes are based on the best, carefully selected ingredients. Some of our goods are baked in stone ovens, which results in a perfectly crispy crust and long shelf life.

## ELASTYCZNE PODEJŚCIE

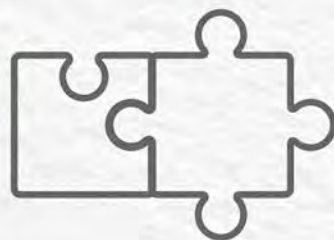


## FLEXIBLE APPROACH

Ciągle poszerzanie naszej oferty ma na celu zaspokajanie najbardziej wyszukanych gustów Klientów. Szeroka gama produktów wytwarzanych przez Inter Europol S.A. obejmuje: chleby, bułki, bagietki i paluchy, ciastka, snacki oraz bułki i ciastka hotelowe, a także produkty specjalne do gastronomii. Jesteśmy w stanie przygotować indywidualne receptury, miksy i mieszanki produktów, które wpiszą się w oczekiwania nawet najbardziej wymagających Klientów.



We are always looking to extend the range of our products to satisfy the most sophisticated tastes. Our wide offer includes: bread, buns, baguettes and piccolos, pastries, snacks, hotel rolls and pastries, as well as special catering products. We are able to create original recipes, mixes and combinations of products to meet even the most demanding expectations of our clients.



## NASZE WARTOŚCI



## OUR VALUES

### POSZANOWANIE TRADYCJI

- tradycyjne receptury
- wypiek w piecach o podłożu kamiennym
- naturalny zakwas
- ręcznie formowane i dekorowane produkty
- naturalne składniki i dodatki

### RESPECT FOR TRADITION

- traditional recipes
- stone ovens
- natural sourdough
- products shaped and decorated by hand
- natural ingredients

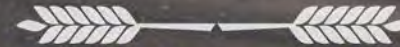


### DOSKONAŁOŚĆ TECHNOLOGICZNA

- nowoczesny park maszynowy
- automatyczna mroźnia składowania wyrobów gotowych
- wysoki współczynnik robotyzacji
- innowacyjny i elastyczny proces produkcji 24/7

### TECHNOLOGICAL PERFECTION

- advanced production facilities
- automatic freezer for storing ready products
- high automation level
- innovative and flexible 24/7 production process



### TROSKA O ŚRODOWISKO NATURALNE

- redukcja zużycia energii
- recykling odpadów
- zmniejszanie emisji dwutlenku węgla
- wewnętrzna oczyszczalnia ścieków
- budowanie świadomości ekologicznej

### ENVIRONMENTAL PROTECTION

- reduction of energy consumption
- waste recycling
- CO<sup>2</sup> emissions reduction
- internal waste treatment system
- building environmental awareness

[www.intereuropol.eu](http://www.intereuropol.eu)



**JAKOŚĆ NA 100%**



**100% QUALITY**

Wyjątkowy smak produktów oraz standardy jakości to kluczowe elementy naszej działalności. W celu zapewnienia najwyższej jakości wyrobów wdrożyliśmy normę ISO 14001 (System Zarządzania Środowiskowego), a także standardy IFS (International Food Standard) oraz RSPO (Roundtable on Sustainable Palm Oil).



Exquisite taste and quality standards are our priorities. To ensure the highest quality of products we have implemented the ISO 14001 (Environmental Management Systems) standard, as well as IFS (International Food Standard) and RSPO (Round-table on Sustainable Palm Oil).

**INTER<sup>®</sup>**  
*Europa*

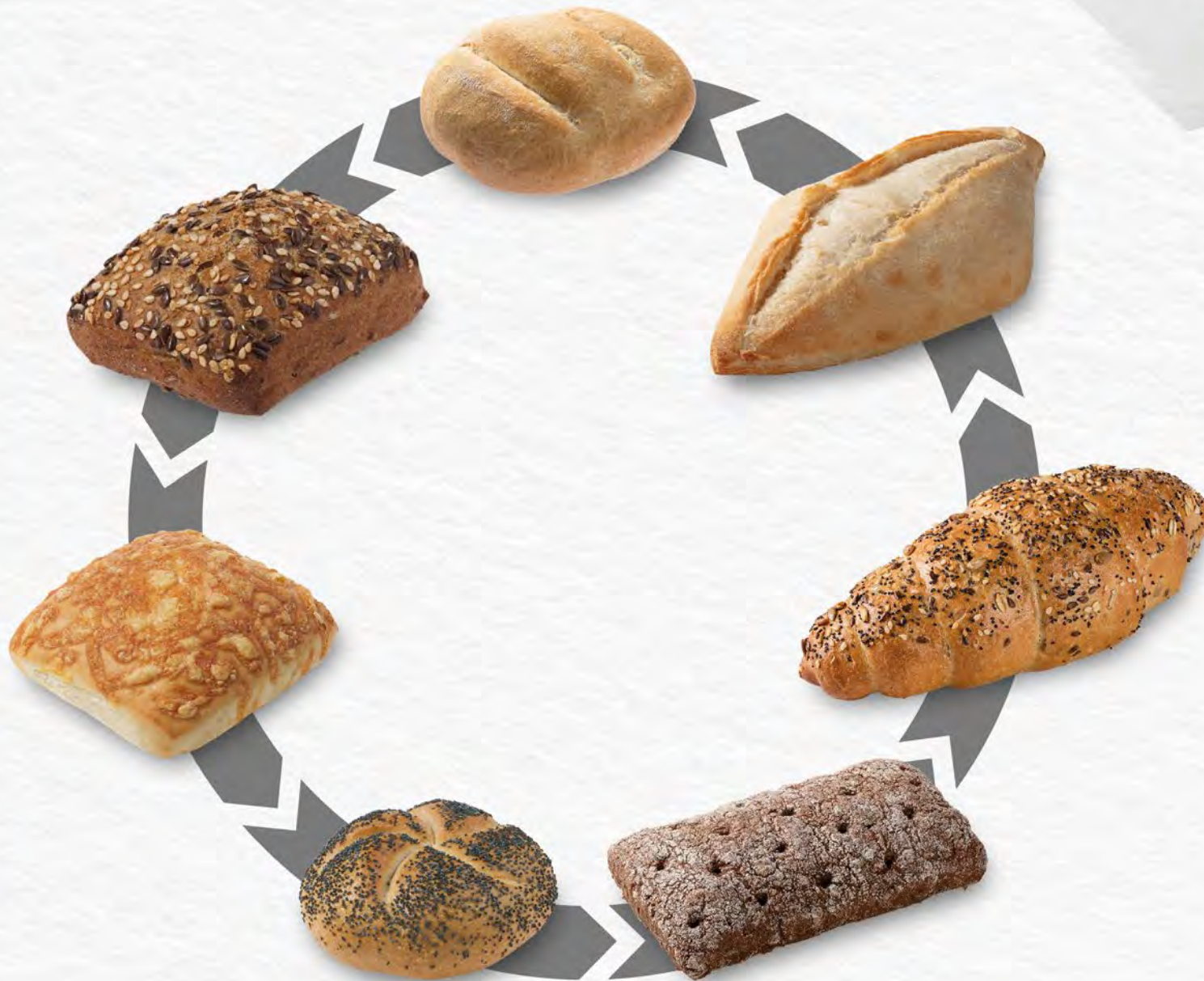




## SZEROKI WACHLARZ MOŻLIWOŚCI



## WIDE RANGE OF POSSIBILITIES



Nasze elastyczne podejście do formowania, nacinania i dekorowania pieczywa umożliwia nam stworzenie tego samego produktu w wielu różnych kombinacjach w zależności od życzenia Klienta. Oferowane przez nas pieczywo może mieć różny kształt, skład oraz dodatki, dzięki czemu podobny produkt dostępny jest w wielu oryginalnych wersjach.

Dodatkowo, wyroby z naszej stałej oferty dostępne są również w miksach.



Due to our flexible approach to shaping, scoring and decorating bakery goods, we are able to create many varieties of the same product, depending on the customer's individual requirements. The bread we offer may come in different shapes or have varying ingredients and additions, which means that one product may be created in many original versions.

The products from our regular offer are also available in mixes.

PRODUKTY WYPIEKANE W PIECACH O KAMIENNYM PODŁOŻU MAJĄ IDEALNIE CHRUPIAĄCĄ SKÓRKĘ ORAZ ZACHOWUJĄ ŚWIEŻOŚĆ NA DŁUGI CZAS.



PRODUCTS BAKED IN STONE OVENS HAVE THE PERFECT CRISPY CRUST AND REMAIN FRESH FOR A LONG TIME.

NASZE PIECZYWO ZAWIERA NATURALNE SKŁADNIKI ORAZ DODATKI, TAKIE JAK: PESTKI SŁONECZNIKA I DYNI, ZIARNA ŻYTA I PSZENICY, SEZAM, SIEMIEŃ LNIANE, MAK CZY SOJA. SĄ ONE ŹRÓDŁEM WITAMIN, KWASÓW TŁUSZCZOWYCH ORAZ CENNYCH DLA ZDROWIA MIKROELEMENTÓW.



OUR BREAD CONTAINS NATURAL INGREDIENTS AND ADDITIONS, SUCH AS SUNFLOWER AND PUMPKIN SEEDS, RYE AND WHEAT GRAINS, SESAME AND POPPY SEEDS, LINSEED OR SOYA. THEY ARE A RICH SOURCE OF VITAMINS, FATTY ACIDS AND VALUABLE MICRONUTRIENTS.

PIECZYWO POWSTAJE W OPARCIU O WYPRODUKOWANE PRZEZ NAS NATURALNE ZAKWASY, KTÓRYCH PROCES PRODUKCJI JEST ŚCIŚLE KONTROLOWANY ORAZ W PEŁNI ZAUTOMATYZOWANY.



OUR BAKERY PRODUCTS ARE BASED ON NATURAL SOURDOUGH PRODUCED BY US DURING A STRICTLY CONTROLLED AND FULLY AUTOMATED PROCESS.

KORZYSTAMY Z TRADYCYJNYCH, PRZEKAZYWANYCH Z POKOLENIA NA POKOLENIE SPRAWDZONYCH RECEPTUR.



THE RECIPES WE FOLLOW ARE TRADITIONAL, PROVEN SOLUTIONS PASSED DOWN FROM GENERATION TO GENERATION.

NIEZMIENNIE OD WIELU LAT, WYBRANE PRODUKTY Z NASZEJ OFERTY SĄ RĘCZNIE FORMOWANE, NACINANE I DEKOROWANE.



FOR MANY YEARS, SOME OF OUR PRODUCTS HAVE CONSISTENTLY BEEN SHAPED, SCORED AND DECORATED BY HAND.



**DBAMY O SZCZEGÓŁY**



**WE CARE ABOUT DETAILS**

## CZYSTA ETYKIETA



## CLEAN LABEL



Znakiem CLEAN LABEL, czyli „czystą etykietą” oznaczyliśmy wyroby piekarskie wolne od substancji konserwujących, emulgatorów, stabilizatorów, zagęstników, aromatów oraz środków spulchniających. Opcjonalnie, zastąpiliśmy je dodatkiem kwasu askorbinowego oraz enzymów, które stanowią doskonałą alternatywę dla wspomnianych substancji. Pozwala to na stabilizację procesu technologicznego, a w konsekwencji umożliwia nam produkcję najwyższej jakości produktów o pożądanym cechach organoleptycznych. Wyroby z „czystą etykietą” to produkty z przejrzystą deklaracją składu żywnościowego. Na ich etykietach wykaz składników prezentowany jest w sposób jasny i zrozumiały, co umożliwia konsumentom dokonywanie świadomych wyborów zakupowych.



Our bakery products marked with CLEAN LABEL are free from preservatives, emulsifiers, stabilisers, thickeners, flavourings and raising agents. Optionally, they have been replaced with ascorbic acid and enzymes, which are the perfect alternative for substances mentioned above. This enables to stabilize a technological process, and as a consequence, allows us to produce high-quality products with the desired organoleptic characteristics. Clean Label products provide a transparent declaration of nutrient content. Such labels contain a list of ingredients presented in a clear and understandable way to help customers make conscious purchasing choices.





## OZNACZENIE IKON



## ICON INDEX



**HB - PRODUKT PÓŁWYPIECZONY**  
half-baked product



**TG - PRODUKT SUROWY,  
NIEWYGAROWANY**  
unproofed raw product



**GTG - PRODUKT SUROWY,  
WYGAROWANY**  
proofed raw product



**FR - PRODUKT WYPIECZONY,  
DO ROZMROŻENIA**  
fully baked product for  
defrosting



**Z DODATKIEM ZAKWASU  
PSZENNEGO**  
made with wheat leaven



**Z DODATKIEM ZAKWASU  
ŻYTNIEGO**  
made with rye leaven



**ILOŚĆ SZTUK W KARTONIE**  
quantity per box



**PRODUKT DOSTĘPNY RÓWNIEŻ  
NA ŚWIEŻO**  
available as a fresh product



**PIECZONY NA KAMIENIU**  
baked in stone oven



**MOŻLIWOŚĆ PRZECIĘCIA  
PRODUKTU W 2/3\***  
product available as 2/3  
pre-sliced\*\*



**MOŻLIWOŚĆ PRZECIĘCIA  
PRODUKTU\***  
product available as cut  
in half\*\*



**CZYSTA ETYKIETA**  
Clean Label

\* Po uprzednim uzgodnieniu z działem handlowym.  
\*\* Upon prior agreement with the sales department.

# CHLEBY

Kluczowy element codziennej diety oraz europejskiej kultury kulinarnej. Od wieków jest podstawowym składnikiem wyjątkowych spotkań w rodzinnym gronie. Doskonały jako główny bohater śniadania, pożywnego obiadu czy lekkiej kolacji.

NA NATURALNYM ZAKWASIE



# BREAD

The main ingredient of a daily diet and of European cuisine. For centuries, it has been the central piece during family meetings. Perfect as the basis of a breakfast, a nutritious lunch or a light supper.

SLOW-RISE SOURDOUGH



**CHLEB ŻYJNI**  
Rye bread



20508  
1000 G



**CHLEB CHŁOPSKI**  
Rustic bread



20474  
830 G



**CHLEB KRÓLEWSKI MAŁY**  
Small royal bread



20581  
500 G



Z ZIARNAMI SŁONECZNIKA  
I PŁATKAMI OWSIANYMI  
with sunflower seeds  
and oat flakes



**CHLEB KRÓLEWSKI**  
Royal bread



20392  
1100 G



Z ZIARNAMI SŁONECZNIKA  
I PŁATKAMI OWSIANYMI  
with sunflower seeds  
and oat flakes



**CHLEB KŁOS ORKISZU MAŁY**  
Small spelt bread



20232  
400 G



Z ZIARNAMI PSZENICY ORKISZ,  
SŁONECZNIKA, SEZAMEM  
I SIEMIENIEM LNIANYM  
with spelt grains,  
sunflower seeds,  
sesame and linseed



**CHLEB KŁOS ORKISZU**  
Spelt bread



20483  
900 G



Z ZIARNAMI PSZENICY ORKISZ,  
SŁONECZNIKA, SEZAMEM  
I SIEMIENIEM LNIANYM  
with spelt grains,  
sunflower seeds,  
sesame and linseed





**DOSKONAŁY DODATEK NA CO DZIEŃ**

Tradycyjny smak, delikatny miąższ ukryty pod chrupiącą skórką oraz bogactwo wyjątkowych składników to cechy szczególnie pysznego, zdrowego chleba. Nasze produkty są niezwykle uniwersalne i jednocześnie różnorodne.

Traditional flavour, delicate inside enclosed in a crispy crust and a richness of exquisite ingredients are the distinctive features of our excellent, healthy bread. Our products are universal but also diversified.

**KEY ELEMENT OF EVERYDAY MEALS**



**CHLEB CIEMNY KWADRAT**  
Square-shaped dark bread

**20461**  
700 G

**20**




**CHLEB SŁOWIAŃSKI**  
Slavic bread

**20233**  
400 G

**20**





**CHLEB Z DYNIA**  
Pumpkin seed bread

**20057**  
500 G

**24**

**Z PESTKAMI DYNI**  
with pumpkin seeds





**CHLEB ZIEMNIACZANO CEBULOWY**  
Bread with potato flakes and onion

**21443**  
350 G

**24**




**CHLEB CIEMNY OKRĄGŁY**  
Round dark bread

**20440**  
700 G

**20**




**CHLEB Z ZIARNAMI ŻYTA**  
Bread with rye grains

**20526**  
500 G

**24**

**Z ZIARNAMI ŻYTA I SŁONECZNIKA**  
with rye grains and sunflower seeds







**ZDROWIE W KAŻDEJ KROMCE**

Do wypiekania naszych chlebów używamy naturalnych składników: mąki pszennej, żytniej i różnorodnych ziaren. Dodatkowo podczas procesu wytwarzania pieczywa używamy żytniego oraz pszennego zakwasu własnej produkcji.

Our products are made of natural ingredients: rye and wheat flour, different seeds. What is more, we use rye or wheat sourdough of our own production.

**HEALTH IN EVERY SLICE**



**RĘCZNIE NACINANE**  
HAND-CUT



**NAJLEPSZE Z NATURY**

Dzięki wysokiej zawartości błonnika oraz nasion roślin oleistych nasze chleby są zdrowe – bogate w nienasycone kwasy tłuszczowe, które pozytywnie wpływają na organizm człowieka.

Thanks to high fibre and oilseed content, our bread is healthy and rich in unsaturated fatty acids, which positively affect the human body.

**THE BEST FROM NATURE**



**CHLEB GRODZKI**  
Castle bread



**20431**  
400 G

**30**




**CHLEB ŻYTNI Z DODATKIEM MAŚLANKI**  
Rye bread with buttermilk



**22036**  
500 G

**24**




**CHLEB ŻYTNIO-PSZENNY KROJONY**  
Rye-wheat bread sliced



**21728**  
950 G

**10**



**\*CHLEB Z JABŁKAMI I RODZYNKAMI**  
 \*Bread with apple and raisins

Z CZĄSTKAMI JABŁEK I RODZYNKAMI  
 with apple pieces and raisins

21186  
 300 G

28






RĘCZNIE NACINANE  
 HAND-CUT

**CHLEB KOMTUR**  
 Komtur's bread

Z ZIARNAMI SŁONECZNIKA I SIEMIENIEM LNIANYM  
 with sunflower seeds and linseed

20449  
 410 G

24






**CHLEB MAZOWIECKI**  
 Masovian bread

20507  
 500 G

20





\*PO UPRZEDNIM UZGODNIENIU Z DZIAŁEM HANDLOWYM  
 \*Upon prior agreement with the sales department

# BAGIETKI I PALUCHY

Uwielbiane przez Francuzów, cenione na całym świecie. Sprawdzają się jako pyszny dodatek do śniadań, sałatek, przystawek czy zup. Świetnie smakują zarówno w towarzystwie wytrawnych, jak i słodkich produktów.

WYDŁUŻONY SMAK DO SYTA



# BAGUETTES AND PICCOLOS

Loved by the French, appreciated around the world. Wonderful for breakfast or as an addition to salads, appetisers and soups. Taste great with savoury and sweet products.

EXTENDED, GREATER TASTE

**PALUSZEK ŚNIADANIOWY**  
Breakfast mini piccolo

**20001**  
60 G

**140**







**PALUCH**  
Piccolo

**20496**  
80 G

**80**







**PALUCH GRAHAM**  
Wholemeal piccolo

**20989**  
80 G

**100**







**PALUCH RUSTICO**  
Rustico piccolo

**20471**  
100 G

**80**

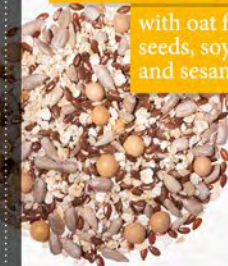






Z PŁATKAMI OWSIANYMI,  
ZIARNAMI SŁONECZNIKA, SOI,  
SIEMIENIEM LNIANYM I SEZAMEM

with oat flakes, sunflower  
seeds, soya beans, linseed  
and sesame





Z ZIARNAMI SOI, PSZENICY,  
ZYTE, SŁONECZNIKA, SIEMIENIEM  
LNIANYM I SEZAMEM

with soya beans, wheat  
and rye grains, sunflower  
seeds, linseed and sesame



### LEKKA PRZEKĄSKA

Bagietka powstaje z mąki pszennej z dodatkiem zakwasu pszennego, którego obecność wzbogaca aromat pieczywa i decyduje o jego charakterystycznym, pełnym smaku.

Baguettes are made from wheat flour with wheat sourdough, which enhances the aroma of bread and gives it the characteristic, full taste.

**LIGHT SNACK**





**CLEAN LABEL**

**PALUCH ŚNIADANIOWY**  
Wheat finger roll

21355  
100 G

**701**





**CLEAN LABEL**

**CIENKI PALUCH Z OLIWKAMI**  
Soupstick with olives

**Z CZARNYMI OLIWKAMI**  
with black olives

20512  
85 G

**501**





**CLEAN LABEL**

**CIENKI PALUCH**  
**Z SUSZONYMI POMIDORAMI**  
Soupstick with dried tomatoes

**Z SUSZONYMI POMIDORAMI**  
with dried tomatoes

20445  
85 G

**501**







### DOSKONAŁOŚĆ NIEZMIENNA OD LAT

Pieczywo o podłużnym kształcie, delikatnym smaku i nierównomiernie porowatym miększu, a także chrupiącej, lśniącej skórce - to właśnie wyjątkowo smaczna, ceniona od pokoleń bagietka.

A long in shape product with a delicate flavour, unevenly porous crumb and crispy, shiny crust - the incredibly tasty baguette, loved by many generations.

### PERFECTION LOOP



### PÓLBAGIETKA PRZECIĘTA

Sliced half-baguette



20215

140 G

28



### PÓLBAGIETKA

Half-baguette



20213

160 G

60



\*PO UPRZEDNIM UZGODNIENIU Z DZIAŁEM HANDLOWYM

\*Upon prior agreement with the sales department



**KLASYKA W NOWOCZESNYM WYDANIU**

Poza tradycyjnymi bagietkami, w naszej ofercie znaleźć można również półbagietki oraz paluchy wzbogacone ziarnami, przyprawami, suszonymi pomidorami, orzechami czy rodzynkami. Składniki te nadają wypiekowi niepowtarzalny smak i charakter.

Apart from traditional baguettes, our offer also includes piccolos and soupsticks enriched with seeds, spices, dried tomatoes, nuts and raisins. These ingredients give our products an inimitable flavour and a distinctive character.

**CLASSICS IN A MODERN GUISE**



**BAGIETKA KORZENNA DUŻA**  
Wurzelbaguette

**20432**  
380 G

**20**







**BAGIETKA KORZENNA MAŁA**  
Half-Wurzelbaguette

**20437**  
180 G

**40**







**\*BAGIETKA KORZENNA MAŁA RUSTICO**  
\*Half-Wurzelbaguette rustico

**20453**  
180 G

**40**



**Z PŁATKAMI OWSIANYMI, SEZAMEM I SIEMIENIEM LNIANYM**  
with oat flakes, sesame and linseed







**RĘCZNIE FORMOWANE**  
HAND-SHAPED

\*PO UPRZEDNIM UZGODNIENIU Z DZIAŁEM HANDLOWYM

\*Upon prior agreement with the sales department

# BUŁKI

Obowiązkowy element rodzinnych śniadań, wystawnych kolacji oraz przerw podczas codziennej pracy. Idealne do przygotowania pożywnych kanapek, niezbędnych w pracy, w szkole i w domu.

ZDROWIE NA OKRĄGŁO



# ROLLS

Essential for every family breakfast, gala dinners and lunch breaks. Perfect base for nutritious sandwiches for work, school or a meal at home.

HEALTHY ALL YEAR ROUND

 **KAJZERKA**  
Kaiser roll

**20464**  
60 G







 **KAJZERKA Z MAKIEM**  
Poppy seed kaiser roll

**20510**  
60 G





**Z MAKIEM**  
with poppy seeds




 **KAJZERKA Z SEZAMEM**  
Sesame seed kaiser roll

**20482**  
60 G





**Z SEZAMEM**  
with sesame




 **KAJZERKA Z ZIARNAMI**  
Multigrain kaiser roll

**20189**  
60 G





**Z SIEMIENIEM LNIANYM, ZIARNAMI ŻYTA, PSZENICY, SEZAMU, SOJI I SŁONECZNIKA**  
with linseed, rye and wheat grains, sesame, soya beans and sunflower seeds




 **BUŁKA PSZENNO-ŻYTNIA**  
Wheat-rye kaiser roll

**20200**  
65 G







 **BUŁKA BURGEROWA PSZENNA**  
Wheat burger bun

**21709**  
130 G







 **BUŁKA OWALNA Z PŁATKAMI ZIEMNIACZANYMI JASNA**  
Oval roll with potato flakes white

**21698**  
85 G







## BUŁKI ROLLS

### WIĘCEJ NIŻ PIECZYWO

Oferowane przez nas bułki pełnoziarniste są źródłem cennego błonnika pokarmowego, dzięki któremu organizm może funkcjonować prawidłowo. Ziarna zbóż dostarczają dodatkowo niezbędnych witamin oraz minerałów.

The whole-grain rolls we produce are a source of valuable fibre, which helps the human body function properly. Cereal grains provide also essential vitamins and minerals.

### MORE THAN BAKERY PRODUCTS







**BUŁKA Z SEREM**  
Square-shaped roll with cheese

**20388**  
100 G

**72**







**BUŁKA TYPOWO ZIARNISTA**  
Grainy roll

**21053**  
70 G

**60**







**BUŁKA WIELOZIARNISTA**  
Multigrain roll

**20503**  
60 G

**120**



Z SIEMIENIEM LNIANYM, ZIARNAMI SOI, PŁĄTKAMI OWSIANYMI, SEZAMEM I ZIARNAMI SŁONECZNIKA

with linseed, soya beans, oat flakes, sesame and sunflower seeds




**BUŁKA ROMB JASNY**  
Diamond roll white

**20936**  
80 G

**80**



**MINI CHLEBEK SŁOWIAŃSKI Z SEZAMEM**  
Mini Slavic bread with sesame

**21402**  
100 G

**25**



\*PO UPRZEDNIM UZGODNIENIU Z DZIAŁEM HANDLOWYM  
\*Upon prior agreement with the sales department



**BUŁKA Z DYNIA**  
Pumpkin seed roll

20393  
60 G

120



Z PESTKAMI DYNIA

with pumpkin seeds



**BUŁKA KORNECKEN**  
Kornecken roll

20422  
65 G

120



Z ZIARNAMI SŁONECZNIKA,  
PŁATKAMI OWSIANYMI  
I SIEMIENIEM LNIANYM

with sunflower seeds,  
oat flakes and linseed



**BUŁKA ZE SŁONECZNIKIEM**  
Sunflower seed roll

20425  
60 G

120



Z ZIARNAMI SŁONECZNIKA  
I SIEMIENIEM LNIANYM

with sunflower seeds and linseed



**BOGACTWO MOŻLIWOŚCI**

Proponujemy bułki pszenne, pszenno-żytnie, a także produkty wypiekane z gruboziarnistej mąki. Wiele dostępnych kształtów, smaków oraz posypek czyni nasze produkty wyjątkowymi.

Our offer includes wheat-rye and wheat rolls as well as products based on coarse ground flour. A diversity of shapes, flavours and sprinkles makes our buns and rolls special.

**MANY POSSIBILITIES**



**BUŁKA WYKWINTNA**  
Exquisite roll

20214  
125 G

**Z ZIARNAMI SŁONECZNIKA, PESTKAMI DYNI I SIEMIEM LNIANYM**  
with sunflower and pumpkin seeds, linseed



 **ROGAL WIELOZIARNISTY**  
Multigrain crescent roll

20479  
120 G

**Z SIEMIEM LNIANYM, ZIARNAMI SŁONECZNIKA, SEZAMEM, MAKIEM I PŁATKAMI OWSIANYMI**  
with linseed, sunflower seeds, sesame, poppy seeds and oat flakes



 **\*BUŁKA MUSLI**  
\*Musli roll

21120  
100 G

**Z PŁATKAMI OWSIANYMI, RODZYNKAMI, PESTKAMI DYNI, SŁONECZNIKIEM, SIEMIEM LNIANYM I SEZAMEM**  
with oat flakes, raisins, pumpkin seeds, sunflower seeds, linseed and sesame



 **BUŁKA TYPU PODPŁOMYK**  
Flatbread

20706  
100 G

**Z ZIARNAMI SŁONECZNIKA**  
with sunflower seeds

\*PO UPRZEDNIM UZGODNIENIU Z DZIAŁEM HANDLOWYM  
\*Upon prior agreement with the sales department



**BUŁKA Z PŁATKAMI  
ZIEMNIACZANYMI CIEMNA**  
Roll with potato flakes dark

**21364**  
110 G



**BUŁKA Z PŁATKAMI  
ZIEMNIACZANYMI JASNA**  
Roll with potato flakes white

**20658**  
110 G



**BUŁKA Z PIECA  
ZIEMNIACZANA CIEMNA**  
Dark potato roll from the oven

**20570**  
80 G





**BUŁKA TWIST**  
Twist roll

**21501**  
100 G

**80**




**PODŁOMYK ŻYTNIO-PSZENNY**  
Rye-wheat flatbread

**21231**  
55 G

**87**





**DELICJA Z SEREM**  
Roll with cheese

**20685**  
70 G

**45**





**PODŁOMYK Z ZIARNAMI ŻYTA**  
Flatbread with rye seed

**21230**  
70 G

**85**









#### SZEROKA GAMA WYPIEKÓW

Nieustannie wzbogacamy ofertę o nowe produkty, aby zadowolić gusta nawet najbardziej wymagających Klientów.

We continuously extend our offer in order to satisfy the tastes of even the most demanding customers.

#### WIDE RANGE OF PRODUCTS





**BUŁECZKA HAMBURGEROWA  
MAŚLANA MAŁA**  
Small hamburger buttery bun

**21017**  
35 G

**100**



**BUŁKA HAMBURGEROWA MAŚLANA  
DUŻA**  
Large buttery hamburger bun

**20565**  
95 G

**60**



**BUŁKA HAMBURGEROWA CIEMNA**  
Dark hamburger bun

**20208**  
90 G

**40**



**BUŁKA HAMBURGER 12 CM  
PRZECIĘTA Z SEZAMEM**  
Sliced 12 cm hamburger bun  
with sesame seeds

**20197**  
100 G

**60**

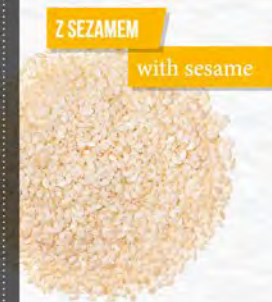



**BUŁKA HAMBURGEROWA DUŻA  
Z SEZAMEM**  
Large hamburger bun  
with sesame seeds

**20004**  
70 G

**70**



# BUŁKI HOTELOWE

Niewielki i wyjątkowo smaczny dodatek, który potrafi zmienić każdy posiłek w prawdziwą ucztę. Doskonale jako kluczowy element podawanych w formie bufetu szwedzkiego posiłków lub jako baza do pożywnych kanapek.

BOGACTWO SMAKÓW



# HOTEL ROLLS

A small, delightful addition changing every meal into a feast. Perfect as the essence of meals served in the form of a buffet table or a base for nutritious sandwiches.

THE FULL PALETTE OF TASTES

**BUŁECZKA MAŁA**  
Mini kaiser roll

**20412**  
30 G

**60**





**BUŁECZKA PSZENNO-ŻYTNIA**  
Mini wheat-rye kaiser roll

**20179**  
35 G

**60**





**BUŁECZKA MAKOWA**  
Mini poppy seed kaiser roll

**20399**  
35 G

**60**



**Z MAKIEM**  
with poppy seeds





**\*BUŁECZKA Z ZIARNAMI**  
\*Mini roll with grains

**21432**  
35 G

**60**



**Z ZIARNAMI ŻYTA, PSZENICY, SOI, SŁONECZNIKA, SIEMIENIEM LNIANYM I SEZAMEM**  
with rye and wheat grains, soya beans, sunflower seeds, linseed and sesame





**\*BUŁECZKA SEZAMKOWA**  
\*Mini sesame seed kaiser roll

**21449**  
35 G

**60**



**Z SEZAMEM**  
with sesame





**\*BUŁECZKA PREZYDENCCKA**  
\*Mini presidential roll

**21434**  
35 G

**60**



**Z RODZYNKAMI I ORZECHAMI LASKOWYMI**  
with raisins and hazelnuts





\*PRODUKT DOSTĘPNY W MIKSIE  
\*Product available in the mix

 **BUŁECZKA RUSTICO**  
Mini rustico roll

**20452**  
27 G



**Z SIEMIENIEM LNIANYM, PŁATKAMI OWSIANYMI, ZIARNAMI SOI, SEZAMU I SŁONECZNIKA**  
with linseed, oat flakes, soya beans, sesame and sunflower seeds




 **\*BUŁECZKA OKRĄGŁA NACINANA Z SEZAMEM**  
\*Mini sesame seed roll with cut

**21447**  
35 G



**Z SEZAMEM**  
with sesame




 **\*BUŁECZKA OKRĄGŁA NACINANA Z MĄKĄ GRAHAM**  
\*Mini wholemeal roll with cut

**21448**  
35 G





 **BUŁECZKA FARMERSKA**  
Mini farm roll

**20415**  
35 G





 **\*BUŁECZKA OKRĄGŁA NACINANA**  
\*Mini white roll with cut

**21444**  
35 G







**BUŁECZKA PSZENNA LONG**  
Mini wheat piccolo

**20443**  
35 G

**60**

**ROGAL Z PŁATKAMI ZIEMNIACZANYMI**  
Crescent roll with potato flakes



**MIX MINI ROGALI Z PŁATKAMI ZIEMNIACZANYMI**  
Mix of crescent rolls with potato flakes

**21000**  
45 G/SZT.(PC.)

**3x30**

**ROGAL Z PŁATKAMI ZIEMNIACZANYMI I ZIARNAMI**  
Crescent roll with potato flakes and grains

**ROGAL Z PŁATKAMI ZIEMNIACZANYMI I SEREM TWAROGOWYM**  
Crescent roll with potato flakes and curd cheese



**BUŁECZKA SEZAMKOWA LONG**  
Mini sesame seed piccolo

**20397**  
30 G

**60**

**Z SEZAMEM**  
with sesame



### WYJĄTKOWE PIECZYWO

Mini bułeczki to idealny dodatek do śniadań, przystawek czy też forma umilenia czasu gościom oczekującym na posiłek w restauracji. Proponujemy bułeczki z mąki pszennej i pszenno-żytniej z dodatkiem ziaren, oliwek, suszonych pomidorów lub aromatycznych przypraw.

Mini rolls are a perfect choice for breakfast, as an appetiser or as a pleasant gesture towards guests waiting for their meal in a restaurant. Our offer includes wheat and wheat-rye products with seeds, olives, dried tomatoes or aromatic spices.

### DELECTABLE PRODUCTS

**\*PALUSZEK CIENKI JASNY**  
\*Mini piccolo white





20299  
50 G





**PALUSZEK CIENKI CIEMNY**  
Mini piccolo dark





20300  
50 G





**\*PICCOLO STAROPOLSKI**  
\*Old Polish piccolo





21433  
35 G



**KORNSPITZ® MINI**  
Mini Kornspitz®





20485  
30 G



**Z ZIARNAMI ŻYTA, SOI I SIEMIENIEM LNIANYM**  
with rye grains, soya beans and linseed



**BUŁECZKA OWALNA ZE SŁONECZNIKIEM**  
Mini oval roll with sunflower seeds





20451  
40 G



**Z ZIARNAMI SŁONECZNIKA**  
with sunflower seeds



### SMAK W WIELU ODSŁONACH

Różnorodność dostępnych kształtów oraz smaków z pewnością zadowoli nawet najbardziej wymagających gości restauracji, hoteli czy pensjonatów.



The variety of shapes and flavours will surely satisfy even the most demanding restaurant, hotel and lodging house guests.

### MANY DIFFERENT FLAVOURS





**\*BUŁECZKA CIABATTINI CIEMNA  
Z ZIARNAMI**  
\*Mini dark ciabatta with grains

Z SIEMIENIEM LNIANYM, SEZEMEM,  
ZIARNAMI SOI I SŁONECZNIKA

with linseed, sesame,  
soya beans  
and sunflower seeds



21454  
40 G



**BUŁECZKA Z OLIVKAMI**  
Mini ciabatta with olives

Z CZARNYMI OLIVKAMI

with black olives



20494  
35 G



\*PRODUKT DOSTĘPNY W MIKSIE  
\*Product available in the mix





**BUŁECZKA CIABATTINI**  
Z SUSZONYMI POMIDORAMI  
Mini ciabatta with dried tomatoes

Z SUSZONYMI POMIDORAMI  
with dried tomatoes



20454  
30 G





**\*BUŁECZKA CIABATTINI Z ZIARNAMI**  
\*Mini ciabatta with grains

Z PŁATKAMI OWSIANYMI,  
SIEMIENIEM LNIANYM, SEZAMEM  
I ZIARNAMI SŁONECZNIKA  
with oat flakes,  
linseed, sesame  
and sunflower seeds



21451  
35 G





**BUŁECZKA CIABATTINI**  
Mini ciabatta

20220  
30 G





**BUŁECZKA Z MĄKĄ GRAHAM**  
Mini wholemeal roll

20509  
40 G






#### WYGODNE ZESTAWY

Z dostępnych w naszej ofercie produktów skomponować można własny miks mini bułeczek różniących się składem, smakiem, a także dodatkami.

You can mix and match the products from our offer to make an original set containing hotel rolls with different ingredients, flavours and additions.

#### CONVENIENT SETS

 **\*BUŁECZKA ZE SŁONECZNIKIEM**  
\*Mini sunflower seed roll

**21436**  
35 G



**Z ZIARNAMI SŁONECZNIKA I SIEMIENIEM LNIANYM**  
with sunflower seeds and linseed




 **BUŁECZKA Z DYNIA**  
Mini pumpkin seed roll

**20401**  
35 G



**Z PESTKAMI DYNI**  
with pumpkin seeds




 **KORNECKEN MINI**  
Mini kornecken roll

**20460**  
35 G



**Z ZIARNAMI SŁONECZNIKA, PŁATKAMI OWSIANYMI I SIEMIENIEM LNIANYM**  
with sunflower seeds, oat flakes and linseed




**BUŁECZKA FRANCESCA**  
Mini Francesca roll

**20180**  
35 G



**Z SEZEMEM**  
with sesame




 **\*MALZKORN MINI**  
\*Mini malzkorn

**21437**  
40 G





**Z PŁATKAMI OWSIANYMI, SIEMIENIEM LNIANYM, SEZEMEM, ZIARNAMI SOI I SŁONECZNIKA**  
with oat flakes, linseed, sesame, soya beans and sunflower seeds




\*PRODUKT DOSTĘPNY W MIKSIE  
\*Product available in the mix

# CREAPANE®

Tradycja w wyjątkowo smacznym, aromatycznym wydaniu. Nasza autorska linia produktów, w ramach której proponujemy Państwu wyrafinowane, ręcznie formowane pieczywo o prostym składzie, wyjątkowym smaku oraz ściśle kontrolowanym procesie produkcji.

RĘCZNIE FORMOWANE

# CREAPANE®

Tradition in a uniquely delicious and aromatic form. Our original line of exquisite, hand-shaped products with a simple ingredients list, fine flavour and strictly controlled production process.

HAND-SHAPED



**CREAPANE® GRANDE CIEMNY**  
Creapane® grande dark

**Z SEZAMEM I SIEMIENIEM LNIANYM**  
with sesame and linseed

**20242**  
450 G

**20**




**CREAPANE® MINORE CIEMNY**  
Creapane® minore dark

**Z SIEMIENIEM LNIANYM I SEZAMEM**  
with linseed and sesame

**20434**  
110 G

**50**




**CREAPANE® GRANDE Z OLWKAMI**  
Creapane® grande with olives

**Z CZARNYMI OLWKAMI**  
with black olives

**20240**  
450 G

**20**




**CREAPANE® MINORE Z OLWKAMI**  
Creapane® minore with olives

**Z CZARNYMI OLWKAMI**  
with black olives

**20075**  
110 G

**50**




**CREAPANE® MINORE JASNY**  
Creapane® minore white

**20457**  
110 G

**50**

CLEAN LABEL



**CREAPANE® GRANDE Z DYNIA**  
Creapane® grande with pumpkin seeds

**20245**  
400 G

**20**

CLEAN LABEL

Z PESTKAMI DYNIA  
with pumpkin seeds



**CREAPANE® GRANDE Z ŻURAWINĄ**  
Creapane® grande with cranberry

**20248**  
350 G

**24**

CLEAN LABEL

Z SUSZONĄ ŻURAWINĄ  
with dried cranberries



**CREAPANE® GRANDE JASNY**  
Creapane® grande white

**20238**  
400 G

**20**

CLEAN LABEL



### MISTRZOWSKIE POŁĄCZENIE

Creapane® to połączenie doskonałego smaku oraz finezji wykonania. Wykorzystujemy tradycyjne składniki, z których powstają najwyższej jakości produkty, wypiekane następnie na granitowych płytach kamiennego pieca.

Creapane® combines excellent flavour and fine production. We use traditional ingredients to create the highest quality goods, baked on granite slabs of stone ovens.

### MASTERFUL COMBINATION

### CZERPIEMY Z NATURY

Produkty Creapane® nie zawierają sztucznych dodatków, a doskonała kompozycja ziaren, bakalii i oliwek sprawia, że powstałe wypieki są doskonałe na każdą okazję.

Creapane® products do not contain artificial additives. Moreover, the right combination of seeds, dried fruit and olives makes them perfect for every occasion.

### INSPIRED BY NATURE

# FINTES®

Zdrowe i pełnowartościowe pieczywo dla każdego, kto dba o ciało i umysł – pełne witamin, składników mineralnych oraz wartości odżywczych. Pysznie smakuje, a dzięki wyjątkowym właściwościom ma dobroczynny wpływ na ludzki organizm.

WYCHODZI NA ZDROWIE



# FINTES®

Healthy and balanced bread for those, who care about their body and mind – it is full of vitamins, minerals and nutrients. Fintes® tastes great and thanks to its superb characteristics, has a positive impact on the human body.

NATURALLY HEALTHY



**BUŁKA ŚNIADANIOWA FINTES®**  
Fintes® breakfast roll

**20771**  
80 G

**90**







Z ZIARNAMI SŁONECZNIKA, SOI I SIEMIENIEM LNIANYM

with sunflower seeds, soya beans and linseed



**CIABATTA FINTES® 7x12**  
Ciabatta Fintes® 7x12

**20444**  
90 G

**90**







Z PŁATKAMI OWSIANYMI, SIEMIENIEM LNIANYM, SEZAMEM, ZIARNAMI SŁONECZNIKA I SOI

with oat flakes, linseed, sesame, sunflower seeds and soya beans



**BUŁKA TRÓJKĄT FINTES®**  
Fintes® triangle roll

**20198**  
90 G

**80**







Z PŁATKAMI OWSIANYMI, ZIARNAMI SŁONECZNIKA, SOI, SIEMIENIEM LNIANYM I SEZAMEM

with oat flakes, sunflower seeds, soya beans, linseed and sesame



**PÓLBAGIETKA FINTES®**  
Fintes® half-baguette

**20407**  
150 G

**60**







Z PŁATKAMI OWSIANYMI, SIEMIENIEM LNIANYM, ZIARNAMI SŁONECZNIKA, SOJĄ I SEZAMEM

with oat flakes, linseed, sunflower seeds, soya beans and sesame



**PALUCH FINTES®**  
Fintes® piccolo

**20191**  
100 G

**50**








Z PŁATKAMI OWSIANYMI, SIEMIENIEM LNIANYM, SEZAMEM, ZIARNAMI SŁONECZNIKA I SOI

with oat flakes, linseed, sesame, sunflower seeds and soya beans



**BAGIETKA FINTES®**  
Fintes® baguette

**20447**  
350 G

**30**

**CLEAN LABEL**

Z ZIARNAMI SŁONECZNIKA, SOI, SIEMIENIEM LNIA NYM, PŁATKAMI OWSIANYMI I SEZAMEM

with sunflower seeds, soya beans, linseed, oat flakes and sesame



**CHLEB FINTES®**  
Fintes® bread

**20506**  
350 G

**24**

**CLEAN LABEL**

Z PŁATKAMI OWSIANYMI, ZIARNAMI SŁONECZNIKA, SOI, SIEMIENIEM LNIA NYM I SEZAMEM

with oat flakes, sunflower seeds, soya beans, linseed and sesame



**CHLEB WIELOZIARNISTY**  
Multigrain bread

**20487**  
450 G

**24**

**CLEAN LABEL**

Z ZIARNAMI SŁONECZNIKA, SOI, SIEMIENIEM LNIA NYM, PŁATKAMI OWSIANYMI I SEZAMEM

with sunflower seeds, soya beans, linseed, oat flakes and sesame



**CHLEB DRWALSKI FINTES® MAŁY**  
Small lumberjack Fintes® bread

**20466**  
400 G

**25**

**CLEAN LABEL**

Z ZIARNAMI SŁONECZNIKA, SOI I SIEMIENIEM LNIA NYM

with sunflower seeds, soya beans and linseed



**CHLEB DRWALSKI FINTES®**  
Lumberjack Fintes® bread

**20115**  
750 G

**14**

**CLEAN LABEL**

Z ZIARNAMI SŁONECZNIKA, SOI I SIEMIENIEM LNIA NYM

with sunflower seeds, soya beans and linseed

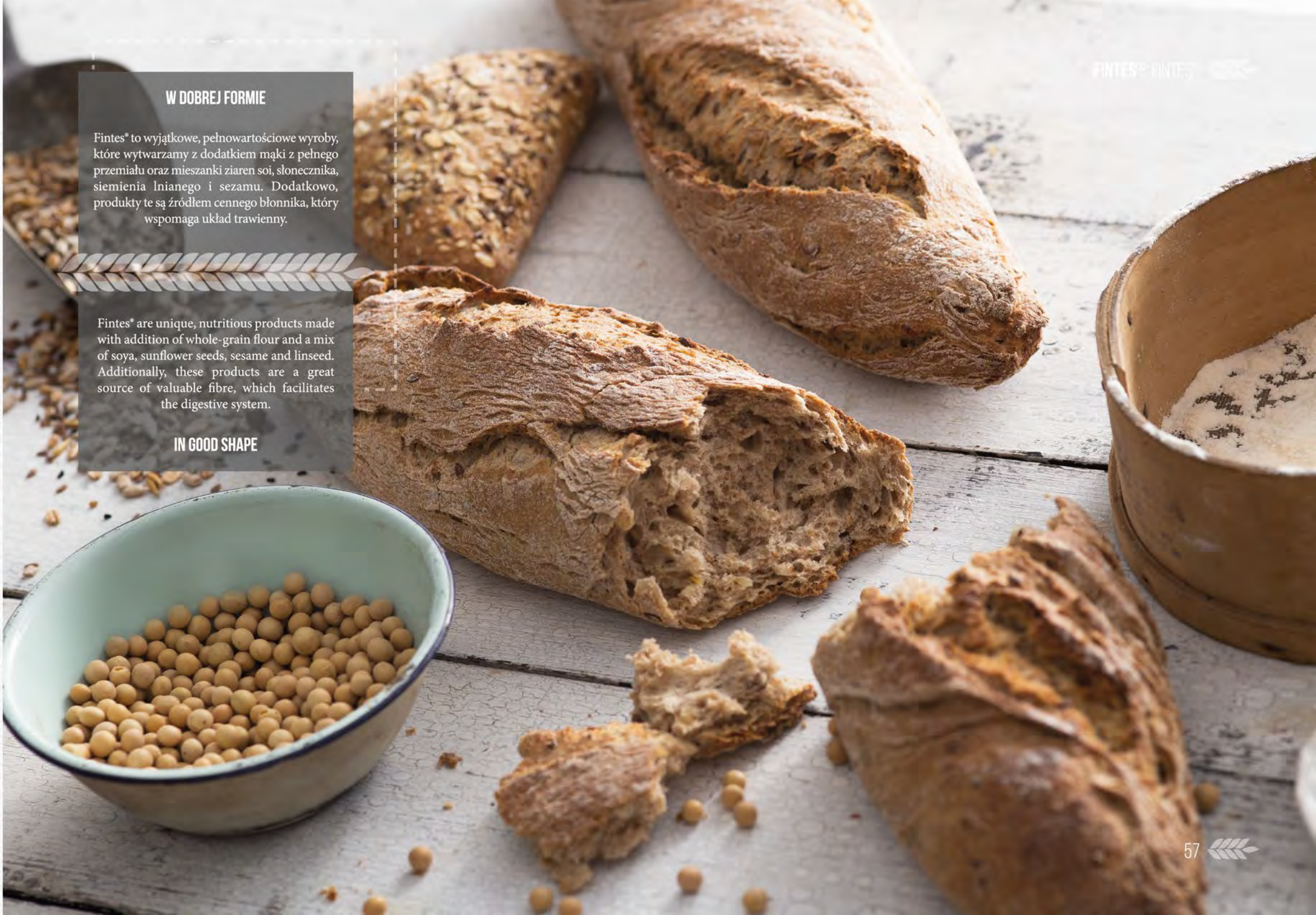


**W DOBREJ FORMIE**

Fintes® to wyjątkowe, pełnowartościowe wyroby, które wytwarzamy z dodatkiem mąki z pełnego przemiału oraz mieszanki ziaren soi, słonecznika, siemienia lnianego i sezamu. Dodatkowo, produkty te są źródłem cennego błonnika, który wspomaga układ trawienny.

Fintes® are unique, nutritious products made with addition of whole-grain flour and a mix of soya, sunflower seeds, sesame and linseed. Additionally, these products are a great source of valuable fibre, which facilitates the digestive system.

**IN GOOD SHAPE**



# CIABATTY

Lekka przekąska idealna o każdej porze dnia. W połączeniu z ulubionymi dodatkami uzyskujemy kanapkę, która stanie się szybkim lunchem lub zaspokoi głód niezależnie od pory dnia i miejsca, w którym się znajdujemy.

WŁÓSKA KLASYKA W POLSKIM WYDANIU



# CIABATTAS

Light snack for any time of the day. Combined with your favourite toppings, it will become a quick lunch or refreshment regardless of the place and time of the day.

ITALIAN CLASSICS, ENHANCED



**CIABATTA KWADRAT**  
Square-shaped ciabatta

**20772**  
80 G

**75**




**CIABATTA Z OLIVKAMI 7x12**  
Olive ciabatta 7x12

**20476**  
80 G

**90**

**Z CZARNYMI OLIVKAMI**  
with black olives






**CIABATTA 7x12**  
Ciabatta 7x12

**20193**  
80 G

**90**




**CIABATTA**  
**Z SUSZONYMI POMIDORAMI 7x12**  
Ciabatta with dried tomatoes 7x12

**20194**  
80 G

**90**

**Z SUSZONYMI POMIDORAMI**  
with dried tomatoes






Z SIEMIENIEM LNIANYM, ZIARNAMI  
SŁONECZNIKA I SEZAMEM

with linseed, sunflower  
seeds and sesame



**PRODUKT DO ZADAŃ SPECJALNYCH**

Ciabatta wypiekana jest z mąki pszennej z dodatkiem drożdży. Dzięki porowatej strukturze miękiszu i miękkiej, elastycznej, oprószonej mąką skórcie idealnie nadaje się do przygotowywania kanapek – serwowanych zarówno na ciepło, jak i na zimno.

Ciabatta is made of wheat flour with the addition of yeast. Owing to the porous structure of the crumb and the soft crust powdered with flour, it is the perfect choice for making sandwiches, served either hot or cold.

**A SPECIAL PURPOSE PRODUCT**

**SYMFONIA SMAKÓW**

Ciabatta doskonale komponuje się z pomidorem, mozzarellą oraz świeżą bazylią czy oliwą z oliwek. Jest smaczną, prawdziwie włoską przekąską - idealną zarówno na co dzień, jak i od święta.

Ciabatta is a perfect match for tomatoes, mozzarella and fresh basil or olive oil. It is a delicious, truly Italian snack – ideal for everyday and for special occasions.

**SYMPHONY OF FLAVOURS**



# MARGERYTKI

Oryginalne produkty, które powstają na bazie mąki pszennej oraz pszenno-żytniej. Doskonale prezentują się na stołach w domach, restauracjach czy hotelach. Gwarancja smacznego, wyjątkowego smakołyku, którym można podzielić się z najbliższymi.

W DOBOROWYM TOWARZYSTWIE



# MARGUERITES

Original products made from wheat and wheat-rye flour.. Very presentable at your home, in a restaurant or on a hotel table. The guarantee of a delightful delicacy, which can be shared with family and friends.

SHARING IS CARING





**\*MARGERYTKA PSZENNA**  
\*Wheat marguerite

20714  
400 G

20



**MARGERYTKA JASNA Z ZIARNAMI**  
White marguerite with grains

20211  
220 G

16



Z SEZAMEM, PŁATKMI OWSIANYMI,  
MAKIEM I SIEMIENIEM LNIANYM

with sesame, oat flakes,  
poppy seeds and linseed



**\*MARGERYTKA CIEMNA Z ZIARNAMI**  
\*Dark marguerite with grains

20210  
400 G

18



Z SEZAMEM, PŁATKMI OWSIANYMI,  
MAKIEM I SIEMIENIEM LNIANYM

with sesame, oat flakes,  
poppy seeds and linseed





**NIECODZIENNY KSZTAŁT**

Poza tradycyjnym pieczywem produkujemy także korony oraz margerytki, które składają się z różnorodnych, połączonych ze sobą bułeczek, przypominających swoim wyglądem kwiaty.

Apart from the traditional bakery products, our offer includes crowns and margerites made of small bread rolls connected with each other to form a flower.

**UNUSUAL SHAPE****CHWILA, KTÓRA ŁĄCZY**

Nasze margerytki idealnie sprawdzają się podczas rodzinnych biesiad czy spotkań towarzyskich. Odłamując kawałek po kawałku możemy dzielić się tym, co najlepsze z rodziną i przyjaciółmi.

Our marguerites are the perfect choice for family gatherings and meetings with friends. By tearing piece by piece, we share what is best with our family and friends.

**MOMENT OF SHARING**

# CIASTKA

Każdy zasługuje na niewielką, słodką nagrodę. Ciastka sprawdzą się zarówno jako deser, jak i przekąska w drodze do pracy lub pomiędzy kolejnymi punktami planu dnia – zawsze wtedy, gdy potrzebujemy dodatkowej energii.

DLA KAŻDEGO COŚ SŁODKIEGO

# PASTRIES

All of us deserve a small, sweet treat. Pastries are wonderful for dessert, as a snack on your way to work or during a break between activities – always when you need another shot of energy.

SWEET TREATS TO INDULGE EVERYONE



**CIASTKO KLONOWE**  
Maple pastry

Z ORZESZKAMI PEKAN  
with pecan nuts

21004  
95 G

48





**CIASTKO Z SEREM I MORELA**  
Pastry with curd cheese and apricot

20256  
100 G

35





**TRUSKAWKOWY DUET**  
Strawberry Duet

20279  
110 G

40





**CIASTKO Z SEREM I RODZYNKAMI**  
Pastry with curd cheese and raisins

20283  
100 G

40




\*PO UPRZEDNIM UZGODNIENIU Z DZIAŁEM HANDLOWYM  
\*Upon prior agreement with the sales department



**RĘCZNIE FORMOWANA**  
HAND-SHAPED





**WYJĄTKOWE SMAKI**

Produkowane przez nas słodkości to prawdziwy rarytas, który pozwala na chwilę zapomnienia. Obok klasycznych rogalików proponujemy również ciastka wypełnione pysznymi owocowymi nadzieniami, kremami lub słodkimi masami z dodatkiem orzechów czy rodzynków.

Our pastries are a delicacy, which will make you forget the world for a while. As well as classic croissants, we also offer pastries filled with delightful fruit, cream or a nut and raisin filling.

**UNIQUE TASTE**

### RÓŻNE OBLCZA SŁODKOŚCI

Ciastka z naszej oferty powstają z ciasta francuskiego, półfrancuskiego oraz drożdżowego. Różnorodne nadzienia przygotowywane są przez wykwalifikowanych, doświadczonych specjalistów.

The pastries we offer are made from puff pastry, Danish pastry or yeasted pastry. The large variety of fillings is created by highly qualified and experienced specialists.

### DIFFERENT SHADES OF SWEETS

#### NUTA WIŚNIOWA A touch of cherry



20267  
100 G

40



#### NUTA BRZOSKWINIOWA A touch of peach



20269  
100 G

40



#### NUTA JABŁKOWA A touch of apple



20266  
100 G

40





**RURKA FRANCUSKA Z KREMEM  
O SMAKU WANILIOWYM**  
Puff pastry with cream

20281  
100 G





**TRÓJKĄT Z JABŁKIEM**  
Triangle pastry with apple

20930  
100 G







**\*PĄCZEK**  
\*Doughnut

21805  
60 G





**ROŻEK Z NADZIENIEM WIŚNIOWYM**  
Turnover with cherry filling

20650  
115 G







\*PO UPRZEDNIM UZGODNIENIU Z DZIAŁEM HANDLOWYM  
\*Upon prior agreement with the sales department



**WSTAŻKA CZEKOLADOWA**  
Chocolate ribbon



20257  
100 G

45



**OKULAR ORZECHOWY**  
Nut goggles

Z ORZECHAMI LASKOWYMI  
with hazelnuts



20271  
100 G

40



**DROŻDZÓWKA Z BUDYNIEM**  
Bun with pudding



22011  
95 G

40



**DROŻDZÓWKA Z TRUSKAWKA I KREMEM**  
Bun with strawberry and cream



22013  
95 G

40



**DROŻDZÓWKA KREMOWY DUET Z OWOCAMI LATA**  
Yeast sweet bun with cream and summer fruit



21753  
95 G

40



**DROŻDZÓWKA Z KREMEM CZEKOLADOWYM I CYTRYNA**  
Bun with chocolate and lemon cream



22012  
95 G

40



**DROŻDZÓWKA SEROWY TWIST**  
Yeast sweet bun with curd cheese



21754  
95 G

40





**RĘCZNIE FORMOWANA**  
HAND-SHAPED





**ROGAL Z KRUSZONKĄ**  
Yeasted wheat pastry with crumble

20411  
100 G

45



**CROISSANT**  
Croissant

20527  
65 G

50



**ROGALIK CZEKOLADOWY**  
Chocolate croissant

20945  
80 G

40



# CIASTKA HOTELOWE

Doskonała przekąska konferencyjna i hotelowa. Idealny dodatek zarówno do porannej, jak i popołudniowej kawy. Mała słodycz, która umili czas gościom, a także stanie się dodatkiem do inspirujących rozmów biznesowych.

MAŁE, A CIESZY

# HOTEL PASTRIES

A perfect hotel and conference snack. A fine addition to your morning and afternoon coffee. A small piece of sweetness, which will definitely appeal to guests and be an element of inspiring business meetings.

SMALLER BUT GREATER

**MINI ROGALIK**  
Mini croissant with butter

**20293**  
30 G

**901**



**CROISSANT MINI**  
Mini croissant

**20943**  
25 G

**150**





**MINI ŚLIMAK Z CYNAMONEM**  
Mini cinnamon snail

**20290**  
50 G

**901**



**MIX MINI ŚLIMAKÓW SŁODKICH**  
Mix of sweet mini snails

**21726**  
35 G/SZT.(PC.)

**3x40**

**MINI ŚLIMAK Z KREMEM I RODZYNKAMI**  
Mini snail with cream and raisins

**MINI ŚLIMAK Z KREMEM I ŻURAWINĄ**  
Mini snail with cream and cranberry

**MINI ŚLIMAK Z CZERWONĄ PORZECZKĄ**  
Mini snail with red currant





**MAŁA WIELKA RADOŚĆ**

Ciasteczka o różnorodnym kształcie dostępne w wielu smakach to doskonały sposób na niewielki, ale pyszny deser dla każdego gościa hotelowego. Wiele rodzajów ciasta oraz szeroka paleta smaków na pewno zadowolą nawet najbardziej wymagające gusta.

Pastries in different shapes and with varied fillings are the perfect solution for a small, yet scrumptious dessert for any hotel guest. A great number of pastries and wide range of flavours to choose from will surely satisfy even the most demanding tastes.

**SMALL BIG PLEASURE**

**MINI SERNICZEK**

Mini pastry with curd cheese



20294  
50 G

90



**MINI CIASTKO**

**Z NADZIENIEM KLONOWYM**

Mini pastry with maple filling



21721  
35 G

120



**MINI NUTA WIŚNIOWA**

A mini touch of cherry



20295  
50 G

90



**MINI OKULAR ORZECHOWY**

Mini nut goggles



20286  
50 G

90



**Z ORZECHAMI  
LASKOWYMI**

with hazelnuts





**MINI MUFFINKA  
O SMAKU CZEKOLADOWYM**  
Mini chocolate muffin

20672  
30 G

120



**MINI MUFFINKA  
O SMAKU WANILIOWYM**  
Mini vanilla muffin

20673  
30 G

120



**MINI CIASTKO  
CZEKOLADOWO-CYTRYNOWE**  
Mini chocolate-lemon pastry

21722  
35 G

120



**MINI CIASTKO Z CZEKOLADĄ**  
Mini pastry with chocolate

21720  
35 G

120



**CIASTKA HOTELOWE HOTEL PASTRIES**

**SŁODYCZ W RÓŻNYCH ODSŁONACH**

Każdego dnia staramy się dopasować do potrzeb Klientów, dlatego nasza słodka oferta dostępna jest w różnych wariantach do wyboru: na bazie masła lub tłuszczów roślinnych.

We strive to meet the needs of our clients, thus our sweet offer is available in different versions: based on butter or vegetable fats.

**ABUNDANCE OF SWEETNESS**





**MINI CIASTKO POMARAŃCZOWE**  
Mini orange pastry

**MINI CIASTKO Z OWOCAMI LASU**  
Mini pastry with forest fruit

**MINI CIASTKO Z GRUSZKĄ I CZEKOLADĄ**  
Mini pastry with pear and chocolate


**MINI WSTĄŻKA CZEKOLADOWA**  
Mini chocolate ribbon

**MIX MINI CIASTEK**  
Mini pastries - Mix

20620  
35 G/SZT. (PC.)

4x30





**ROGALIK Z NADZIENIEM PERCEPANOWYM**  
Mini croissant with persipan filling



**ROGALIK Z NADZIENIEM MALINOWYM**  
Mini croissant with raspberry filling

**ROGALIK Z NADZIENIEM KAKAOWYM**  
Mini croissant with cocoa filling

**MIX MINI ROGALIKÓW**  
Mini croissants - Mix

20308  
30 G/SZT. (PC.)

3x40



**SEROWA**  
Curd cheese

**JAGODOWA**  
Bilberry

**BRZOSKWINIOWA**  
Peach

**MIX MINI DROŻDZÓWEK**  
Mix of mini yeast sweet buns

21510  
35 G/SZT. (PC.)

3x40





**ORZECHOWY**  
Hazelnut

**MALINOWY**  
Raspberry

**SEROWY**  
Curd cheese


**BRZOSKWINIOWY**  
Peach

**JABŁKOWY**  
Apple

**MIX INTEREKÓW**  
Interrek - Mix

20296  
26 G/SZT. (PC.)

5x1,5KG



# SNACKI, PRZEKĄSKI

Drobna przekąska odpowiednia na każdą okazję. Wytrawny przysmak dostępny w wielu różnych smakach oraz formach. Sprawdza się zarówno w domu, jak i w pracy czy hotelu – wszędzie tam, gdzie chcemy szybko zaspokoić mały głód.

W KRĘGU WYTRAWNYCH SMAKÓW



# SNACKS

A small snack handy in any circumstances. A savoury delicacy available in different flavours and shapes. Perfect at home, at work and in a hotel – whenever you feel the need to satisfy your small hunger quickly.

SURROUNDED BY FLAVOURS



**PIZZERINA**  
Pizzerina

20272  
130 G








**ROGAL Z SZYNKĄ I Z SEREM**  
Croissant with ham and cheese

20264  
100 G







**PASZTECIK Z KAPUSTĄ I GRZYBAMI**  
Pastry with cabbage and mushrooms

21636  
105 G







**PARÓWKA W CIEŚCIE FRANCUSKIM**  
Puff pastry hot dog

20273  
110 G







**SNACK PARÓWKA Z MUSZTARDĄ**  
Frankfurter snack with mustard

20944  
120 G







**SNACK SZPINAKOWY Z SEREM**  
Spinach snack with cheese

20275  
55 G





## SNACKI, PRZEKĄSKI SNACKS

### WYTRAWNE CO NIECO

Produkujemy snacki z pysznym mięsnym, warzywnym lub mięsno-warzywnym nadzieniem. Pozwala to wyczarować szybką przekąskę, która doda energii w ciągu dnia.

We produce snacks with a dainty meat, vegetable or meat and vegetable filling. They are great for a quick, energy-boosting meal during the day.

### SAVOURY TREAT

### PYSZNE PASZTECIKI

Z ciasta półfrancuskiego wytwarzamy także paszteciki z nadzieniem z mięsa bądź kapusty i grzybów. Gotowy produkt wystarczy podgrzać, aby cieszyć się bogatym smakiem oraz doskonałym aromatem.

Our pasties are based on Danish pastry with meat or cabbage and mushroom filling. Simply heat up the ready product in order to enjoy its rich flavour and exquisite aroma.

### DELICIOUS PASTIES

**MINI KAPUŚNIACZEK**  
Mini pastry with cabbage



21635  
35 G

150



**TOREBKA Z PIECZARKAMI**  
Pocket with mushroom



21339  
105 G

40

**MINI PASZTECIK**  
Mini pastry with meat



21634  
35 G

150



**MIX MINI ŚLIMAKÓW WYTRAWNYCH**  
Mix of salty mini snails



**MINI ŚLIMAK Z CEBULĄ**  
Mini snail with onion

**MINI ŚLIMAK Z PIECZARKAMI**  
Mini snail with mushroom

**MINI ŚLIMAK SEROWY Z PAPRYKĄ**  
Mini snail with curd cheese and pepper

21725  
35 G/SZT.(PC.)

3x40



**MIX MINI SNACKÓW**  
Mini snacks - Mix



**MINI SNACK ANTIPASTI**  
Mini antipasti snack

**MINI SNACK SZPINAKOWY**  
Mini spinach snack

**MINI SNACK Z SZYŃKĄ I POREM**  
Mini snack with ham and leek

**MINI SNACK POMIDOROWY**  
Mini tomato snack

20619  
35 G/SZT. (PC.)

4x30



| TABELA WYPIEKU  |  |                    |             |             |
|---|--|--------------------|-------------|-------------|
| ASORTYMENT  | TEMP. NAGRZANIA PIECA [°C]   | TEMP. WYPIEKU [°C] | CZAS [MIN.] | ZAPAROWANIE |
| Chleby ciemne*  | 210  | 170-175            | 30          | tak         |
|    | Uwaga: produkt przed wypieczeniem powinien być dokładnie rozmrożony (ok. 6-8 godzin)     |                    |             |             |
| Chleby  | 210  | 175-180            | 20          | tak         |
|    | Uwaga: produkt przed wypieczeniem powinien być dokładnie rozmrożony (minimum 4-6 godzin) |                    |             |             |
| Chleby małe (do 200g)   | 210  | 175-180            | 15          | tak         |
|    | Uwaga: produkt przed wypieczeniem powinien być dokładnie rozmrożony (minimum 1 godzina)  |                    |             |             |
| Bułki, bagietki, paluchy  | 240  | 185-195            | 10          | tak         |
|    | Uwaga: produkt przed wypieczeniem powinien być dokładnie rozmrożony                      |                    |             |             |
| Ciastka i snacki  | 230  | 180-185            | 17-20       | tak         |
|    | Uwaga: produkt przed wypieczeniem powinien być częściowo rozmrożony (ok. 20 min.)        |                    |             |             |
| Snacki francuskie**   | 240  | 200-220            | 20          | tak         |
|   | Uwaga: produkt przed wypieczeniem powinien być dokładnie rozmrożony                      |                    |             |             |
| Interki   | 240  | 200-220            | 15          | nie         |
|  | Uwaga: produkt przed wypieczeniem powinien być dokładnie rozmrożony                      |                    |             |             |
| Bułki hotelowe  | 240  | 185-195            | 6           | tak         |
|  | Uwaga: produkt przed wypieczeniem powinien być dokładnie rozmrożony                      |                    |             |             |
| Ciastka hotelowe  | 230  | 180-185            | 15-17       | tak         |
|  | Uwaga: produkt przed wypieczeniem powinien być częściowo rozmrożony                      |                    |             |             |

\* chleb słonecznikowy, chleb wiejski kwadrat, chleb królewski mały, chleb Kłos Orkiszu, chleb żytni mały, chleb żytni, chleb z ziarnami żyta, chleb z mąką razową

\*\* parówka w cieście francuskim, snack szpinakowy z serem



| BAKING TABLE   |  |                   |                    |          |
|--|--|-------------------|--------------------|----------|
| PRODUCT ASSORTMENT   | OVEN TEMPERATURE [°C]  | BAKING TEMP. [°C] | BAKING TIME [MIN.] | STEAMING |
| Dark bread*<br>               | 210<br>Caution: defrost the product completely before baking (ca. 6-8 hours)     | 170-175           | 30                 | yes      |
| Bread<br>                     | 210<br>Caution: defrost the product completely before baking (minimum 4-6 hours) | 175-180           | 20                 | yes      |
| Small bread (max 200g)<br>    | 210<br>Caution: defrost the product completely before baking (mini. 1 hour)      | 175-180           | 15                 | yes      |
| Buns, baguettes, piccolos<br> | 240<br>Caution: defrost the product completely before baking                     | 185-195           | 10                 | yes      |
| Pastries and snacks<br>       | 230<br>Caution: defrost the product partly before baking (ca. 20 min.)           | 180-185           | 17-20              | yes      |
| Puff pastry snacks **<br>    | 240<br>Caution: defrost the product completely before baking                     | 200-220           | 20                 | yes      |
| Interek pastries<br>        | 240<br>Caution: defrost the product completely before baking                     | 200-220           | 15                 | no       |
| Hotel rolls<br>             | 240<br>Caution: defrost the product completely before baking                     | 185-195           | 6                  | yes      |
| Hotel pastries<br>          | 230<br>Caution: defrost the product partly before baking                         | 180-185           | 15-17              | yes      |

\* sunflower seed bread, square-shaped country bread, small royal bread, small spelt bread, small rye bread, rye bread, bread with rye grains, wholemeal bread

\*\* puff pastry hot dog, spinach snack with cheese

# NOTATKI/NOTES

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



INTER®  
*Europol*

INTER EUROPOL S.A.  
UL. SŁONECZNA 22; 05-270 MARKI; POLAND  
TEL. +48 22 771 69 00; FAX +48 22 771 69 01  
OFFICE@INTEREUROPOL.PL  
[WWW.INTEREUROPOL.EU](http://WWW.INTEREUROPOL.EU)  
2024